

## Wohnungsbau

### Edilizia abitativa

Die Abteilung 25 - Wohnungsbau - hat die Aufgabe, die Ziele umzusetzen, die sich die Landesverwaltung auf dem Sachgebiet des geförderten Wohnbaues setzt. Mit der **Wohnbauförderung** verfolgt die Landesverwaltung folgende Ziele:

- 1) Bildung von Wohnungseigentum für breite Schichten der Bevölkerung durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnungsbedarf;
- 2) Notstandhilfen bei sozialen Härtefällen;
- 3) Gewährung von Beiträgen im Falle von Naturkatastrophen;
- 4) Konventionierte Wiedergewinnung der bestehenden Bausubstanz zu Wohnungszwecken;
- 5) Bereitstellung von Bauland durch die Förderung des Erwerbes und der Erschließung von Bauland für den geförderten Wohnbau;
- 6) Beseitigung architektonischer Hindernisse in bereits bestehenden Gebäuden sowie Anpassung der Wohnung an die Erfordernisse der Personen mit Behinderung;
- 7) Förderung von Initiativen zur Bekanntmachung der Wohnbaugesetze;
- 8) Gewährung von Beiträgen an öffentliche oder private Körperschaften, die sich verpflichten, private Wohnungen, welche sie selbst anmieten, Arbeitnehmern zur Verfügung zu stellen;
- 9) Gewährung von Beiträgen an Gemeinden, an das Wohnbauinstitut, an Gesellschaften oder Körperschaften, deren Ziel es ist, ohne Gewinnabsicht Volkswohnungen zu bauen oder zu kaufen und diese, auch unter Zusicherung des Verkaufes, zu vermieten oder zu verkaufen, oder Arbeiter- und Studentenwohnheime zu bauen.

Finanzierung des Institutes für den Sozialen Wohnbau für:

- a) Bau und Kauf von Wohnungen, welche an die einkommensschwächsten Antragsteller zugewiesen werden, sowie Bau von Arbeiterwohnheimen;

La Ripartizione 25 - edilizia abitativa - ha il compito di attuare gli obiettivi posti dall'Amministrazione provinciale nel settore dell'edilizia abitativa agevolata. Attraverso l'**edilizia agevolata** l'Amministrazione provinciale persegue i seguenti obiettivi:

- 1) costituzione di proprietà di alloggi per larghe fasce della popolazione attraverso l'agevolazione delle nuove costruzioni, degli acquisti e dei recuperi di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario;
- 2) interventi di emergenza per gravi casi sociali;
- 3) concessione di contributi in caso di calamità naturali;
- 4) recupero convenzionato per uso abitativo del patrimonio edilizio esistente;
- 5) approntamento di aree edificabili attraverso l'agevolazione sull'acquisto e l'urbanizzazione delle stesse per l'edilizia agevolata;
- 6) eliminazione delle barriere architettoniche in edifici già esistenti nonché adeguamento di abitazioni alle esigenze di persone portatrici di handicap;
- 7) promozione di iniziative per divulgare la conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa;
- 8) concessione di contributi ad enti pubblici o privati, che si impegnano a prendere in locazione alloggi privati, per metterli a disposizione dei lavoratori;
- 9) concessione di contributi a favore di comuni, dell'Ipes o di società o enti costituiti con lo scopo di costruire o acquistare senza finalità di lucro abitazioni popolari da assegnare in locazione, anche con patto di futura vendita, oppure in vendita, oppure costruire case-albergo per lavoratori e studenti.

Finanziamenti all'Istituto per l'edilizia sociale (IPES) per:

- a) costruzione e acquisto di alloggi da assegnare in locazione ai richiedenti meno abbienti e costruzione di alloggi per lavoratori;

b) Gewährung des Wohngeldes.

Auf der Grundlage des von der Landesregierung beschlossenen Einsatzprogramms wurden im Jahr 2011 Förderungen für die nachstehenden Einsatzarten genehmigt:

### 1) Bau, Kauf und Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf

Im Jahr 2010 wurden für Bau, Kauf und Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf 2.311 Gesuche eingereicht. Im Jahr 2011 wurden 2.060 Gesuche eingereicht, was einer Verminderung von 10,86% entspricht.

Die Abteilung Wohnungsbau bearbeitete im Jahr 2011 insgesamt 2.472 Gesuche für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf; dabei wurden 2.241 Gesuche genehmigt, die sich wie folgt aufgliedern:

#### 1.1 Zinsfreie Darlehen aus dem Rotationsfonds für die erste Einkommensstufe Genehmigte Gesuche E

##### a) Bau und Kauf

Deutsche Sprachgruppe	7	Gruppo linguistico tedesco
Italienische Sprachgruppe	2	Gruppo linguistico italiano
Ladinische Sprachgruppe	-	Gruppo linguistico ladino
Ausländer	-	Stranieri
<b>Insgesamt</b>	<b>9</b>	<b>Totale</b>
Zweckgebundener Betrag in Euro	779.986,00	Fondi impegnati in euro

#### 1.2 Schenkungsbeiträge E/4

##### a) Bau und Kauf

Deutsche Sprachgruppe	1.335	Gruppo linguistico tedesco
Italienische Sprachgruppe	511	Gruppo linguistico italiano
Ladinische Sprachgruppe	47	Gruppo linguistico ladino
Ausländer	59	Stranieri
Nicht erklärte	-	Non dichiarati
<b>Insgesamt</b>	<b>1.952</b>	<b>Totale</b>
Zweckgebundener Betrag in Euro	68.380.706,00	Fondi impegnati in euro

b) concessione del sussidio casa.

In base al programma degli interventi, deliberato dalla Giunta provinciale, nel 2011 sono state approvate agevolazioni per i seguenti tipi di interventi:

### 1) Nuova costruzione, acquisto e recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario

Per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario nel corso dell'anno 2010 sono state presentate 2.311 domande. Nell'anno 2011 sono state invece presentate 2.060 domande, corrispondenti ad una diminuzione del 10,86%.

La Ripartizione edilizia abitativa nell'anno 2011 ha trattato complessivamente 2.472 domande per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario; di queste sono state approvate 2.241 domande, suddivise come segue:

#### 1.1 Mutui senza interessi dal fondo di rotazione per la prima fascia di reddito Domande E approvate

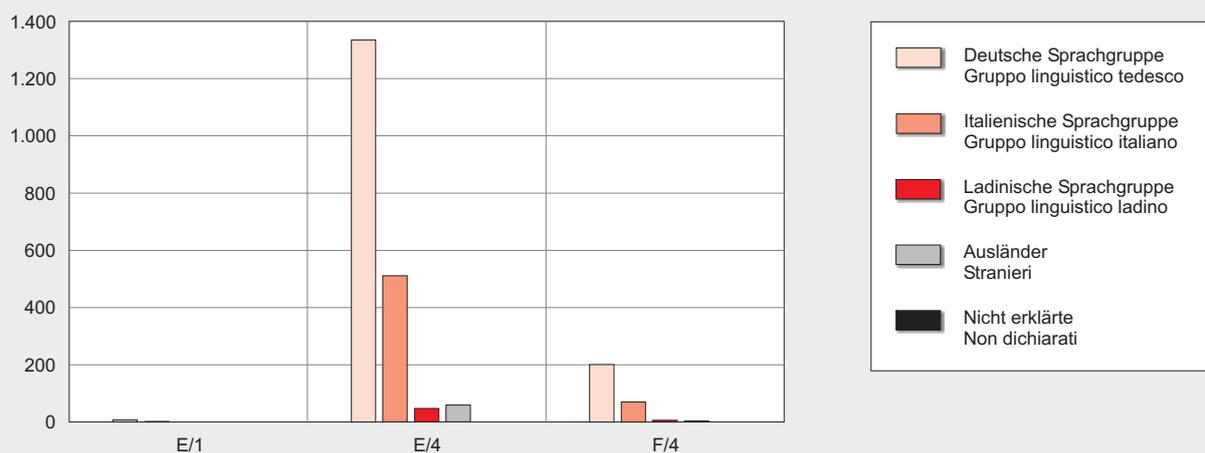
##### a) Costruzione ed acquisto

#### 1.2 Contributi a fondo perduto E/4

##### a) Costruzione ed acquisto

**b) Wiedergewinnung****b) Recupero**

Deutsche Sprachgruppe	201	Gruppo linguistico tedesco
Italienische Sprachgruppe	70	Gruppo linguistico italiano
Ladinische Sprachgruppe	6	Gruppo linguistico ladino
Ausländer	3	Stranieri
Nicht erklärte	-	Non dichiarati
<b>Insgesamt</b>	<b>280</b>	<b>Totale</b>
Zweckgebundener Betrag in Euro	11.580.324,90	Fondi impegnati in euro

**Förderungen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung von Wohnungen für den Eigenbedarf - 2011****Contributi per nuova costruzione, acquisto e recupero di alloggi per il fabbisogno abitativo primario - 2011**

© astat 2012 - sr

Aus der oben stehenden Grafik geht eindeutig hervor, dass die Gesuchsteller die einmaligen Beiträge den zinsfreien Darlehen vorgezogen haben.

Dal grafico sopra riportato risulta chiaramente che i richiedenti hanno preferito il contributo a fondo perduto al mutuo senza interessi.

**2) Beiträge für soziale Härtefälle**

Im Jahr 2011 wurden von der Abteilung Wohnungsbau 46 Gesuche für so genannte soziale Härtefälle behandelt. Davon wurden 40 Gesuche genehmigt und dafür ein Betrag von 220 Tausend Euro verpflichtet.

**2) Contributi per casi sociali d'emergenza**

Nel 2011 la Ripartizione edilizia abitativa ha trattato 46 domande di contributi per casi sociali di emergenza e di queste sono state approvate 40 domande, dando luogo ad un impegno di spesa di 220 mila euro.

### 3) Beiträge im Falle von Naturkatastrophen

Im Jahr 2011 wurden acht Gesuche für die Instandsetzung von Wohnungen behandelt und gewährt, die durch Naturkatastrophen beschädigt worden waren, und dafür wurde ein Betrag von 283 Tausend Euro verpflichtet.

### 4) Konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen

Die Anzahl der Gesuche für die konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen im Jahr 2011 betrug 213.

Im Jahr 2010 wurden 146 Gesuche mit insgesamt 154 Wohnungen zur Finanzierung zugelassen. Im Jahr 2011 wurden hingegen 187 Gesuche mit insgesamt 204 Wohnungen zur Finanzierung zugelassen.

Für diese Einsatzart wurden Schenkungsbeiträge im Ausmaß von 5,2 Millionen Euro zweckgebunden.

### 5) Erwerb und Erschließung von gefördertem Bauland

Im Jahr 2011 wurden für insgesamt 37 Erweiterungszonen die Darlehen und Beiträge für den Grunderwerb genehmigt. In 25 Fällen (das sind 68%) wurden die Flächen für geförderten Wohnbau mit dem vereinfachten Verfahren laut Artikel 16 des Enteignungsgesetzes erworben.

Zum Zwecke des Grunderwerbes wurden an die Gemeinden Darlehen in Höhe von 17,5 Millionen Euro und Verlustbeiträge in Höhe von 12,7 Millionen Euro gewährt.

Zum Zwecke der Erschließung für geförderttes Bauland wurden an die Gemeinden Verlustbeiträge in Höhe von 5,1 Millionen Euro gewährt.

Mit dem vom Wohnbauförderungsgesetz geregelten Baulandbeschaffungsverfahren wurden im Jahr 2011 63.734 m<sup>2</sup> Baugrund für den geförderten Wohnbau erworben. Es sind auch Beiträge für die Erschließungsarbeiten für 16.591 m<sup>2</sup> gewährt worden. Auf dem geförderten Bauland können 176.460 m<sup>3</sup> Wohnkubatur errichtet werden.

Schließlich wurden im Sinne des Art. 87, Abs. 13 des Landesgesetzes Nr. 13/1998, Flächen im Ausmaß von 28.921 m<sup>2</sup>, die zur Umwidmung als Bau-

### 3) Contributi in caso di calamità naturali

Nell'anno 2011 sono state trattate ed approvate 8 domande per il ripristino di alloggi danneggiati da catastrofi naturali, dando luogo ad un impegno di spesa di 283 mila euro.

### 4) Recupero convenzionato di abitazioni

Le domande per il recupero convenzionato di alloggi presentate nel corso dell'anno 2011 sono pari a 213.

Nel 2010 sono state ammesse al finanziamento 146 domande per complessivi 154 alloggi. Nell'anno 2011 invece sono state ammesse al finanziamento 187 domande per complessivi 204 alloggi.

Per questa categoria di intervento sono stati impegnati 5,2 milioni di euro per contributi a fondo perduto.

### 5) Acquisto e urbanizzazione di aree edificabili agevolate

Complessivamente nell'anno 2011 per 37 zone di espansione sono stati concessi i mutui e i contributi per l'acquisto di aree edificabili agevolate. In 25 casi (sono il 68%) sono state acquistate le aree per l'abitazione agevolata con la procedura abbreviata ai sensi dell'art. 16 della legge sugli espropri.

Per l'acquisto delle aree edificabili agevolate sono stati approvati a favore dei comuni mutui per l'ammontare di 17,5 milioni di euro e contributi a fondo perduto per 12,7 milioni di euro.

Per l'urbanizzazione delle aree edificabili agevolate sono stati approvati a favore dei comuni contributi a fondo perduto per 5,1 milioni di euro.

Con la procedura per l'acquisizione delle aree edificabili, regolata con l'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata, sono stati acquisiti, nell'anno 2011, 63.734 m<sup>2</sup> di terreno edificabile per l'edilizia agevolata e sono stati concessi contributi per le opere di urbanizzazione su 16.591 m<sup>2</sup> di superficie. Su tali terreni agevolati potranno essere realizzati 176.460 m<sup>3</sup> di cubatura abitativa.

Infine sono stati acquistati, ai sensi dell'art. 87, comma 13 della legge provinciale n. 13/1998, 28.921 m<sup>2</sup> di terreno quali aree destinate all'edificazione, con-

grund geeignet sind, erworben und den Gemeinden entsprechende zinsfreie Darlehen gewährt.

Außerdem wurden an 14 Einzelgesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Baugründen im freien Bauland Schenkungsbeiträge im Ausmaß von 268 Tausend Euro gewährt.

#### **6) Beiträge für die Durchführung von Arbeiten zur Beseitigung von architektonischen Hindernissen**

Im Jahr 2011 wurden 207 der insgesamt 225 behandelten Gesuche um Gewährung von Schenkungsbeiträgen für die Durchführung von Arbeiten zur Überwindung architektonischer Hindernisse genehmigt und es wurde dafür ein Betrag von 2,5 Millionen Euro bereitgestellt.

#### **7) Beiträge für die Förderung von Initiativen zur Bekanntmachung der Wohnbaugesetze**

Im Jahr 2011 wurden 18 Gesuche um Gewährung von Schenkungsbeiträgen genehmigt; dafür wurde ein Betrag von 395 Tausend Euro bereitgestellt.

#### **8) Beiträge an öffentliche oder private Körperschaften, die sich verpflichten, private Wohnungen, welche sie selbst anmieten, Arbeitnehmern zur Verfügung zu stellen**

Im Jahr 2011 wurden zwei Gesuche um Gewährung eines Schenkungsbeitrages genehmigt; dafür wurde ein Betrag von 46 Tausend Euro bereitgestellt.

#### **9) Beiträge an Gemeinden, an das Wohnbauinstitut, an Gesellschaften oder Körperschaften, deren Ziel es ist, ohne Gewinnabsicht Volkswohnungen zu bauen oder zu kaufen und diese, auch unter Zusicherung des Verkaufes, zu vermieten oder zu verkaufen, oder Arbeiter- und Studentenwohnheime zu bauen**

Im Jahr 2011 wurde ein Gesuch um Gewährung eines Schenkungsbeitrages genehmigt; dafür wurde ein Betrag von 81 Tausend Euro bereitgestellt.

cedendo ai comuni il relativo mutuo senza interessi.

Sono state inoltre approvate 14 domande di contributo a fondo perduto presentate da richiedenti singoli per l'acquisto e l'urbanizzazione di terreni edificabili in zona edificabile libera, per un impegno di spesa di 268 mila euro.

#### **6) Contributi per la realizzazione di opere finalizzate all'eliminazione delle barriere architettoniche**

Nel 2011 sono state approvate 207 delle 225 domande trattate di contributo a fondo perduto per l'esecuzione di lavori atti al superamento delle barriere architettoniche per un corrispondente impegno di 2,5 milioni di euro.

#### **7) Contributi per la promozione di iniziative per divulgare la conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa**

Nell'anno 2011 sono state approvate 18 domande di contributo a fondo perduto per un corrispondente impegno di 395 mila euro.

#### **8) Contributi ad enti pubblici o privati che si impegnano a prendere in locazione alloggi privati, per metterli a disposizione dei lavoratori**

Nell'anno 2011 sono state presentate 2 domande di contributo a fondo perduto per un corrispondente impegno di 46 mila euro.

#### **9) Contributi a favore di comuni, dell'Ipes o di società o enti costituiti con lo scopo di costruire o acquistare senza finalità di lucro abitazioni popolari da assegnare in locazione, anche con patto di futura vendita, oppure in vendita, oppure costruire case-albergo per lavoratori e studenti**

Nell'anno 2011 è stata approvata una domanda di contributo a fondo perduto per un corrispondente impegno di 81 mila euro.

**Ausbezahlte Beträge**

Für die unter den Punkten 1 bis 11 aufgezählten Einsatzarten wurden die nachfolgend angeführten Beträge tatsächlich ausbezahlt:

**Importi liquidati**

Per le categorie di intervento elencate dai punti 1 a 11 sono stati effettivamente liquidati i seguenti importi:

	<b>Millionen Euro Milioni di euro</b>
1) Beiträge für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung der Erstwohnung Contributi per la nuova costruzione, l'acquisto ed il recupero del fabbisogno abitativo primario	76,335
2) Beiträge für soziale Härtefälle Contributi per i casi sociali di emergenza	0,233
3) Beiträge aus dem Fonds für Wohnbauhilfen im Falle von Naturkatastrophen Contributi in caso di calamità naturali	0,686
4) Beiträge für die konventionierte Wiedergewinnung von Wohnungen Contributi per il recupero convenzionato di alloggi	4,704
5) Beiträge für den Erwerb und die Erschließung von gefördertem Bauland Contributi per l'acquisto e l'urbanizzazione di terreni edificabili agevolati	39,622
6) Beiträge für die Durchführung von Arbeiten zur Beseitigung architektonischer Hindernisse sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Bedürfnisse von Behinderten Contributi per l'esecuzione di lavori per l'eliminazione delle barriere architettoniche e per l'adeguamento dell'alloggio alle esigenze dei portatori di handicap	2,577
7) Beiträge für Initiativen zur Bekanntmachung der Gesetze im Bereich Wohnbau Contributi per iniziative di divulgazione della conoscenza delle leggi in materia di edilizia abitativa	0,177
8) Beiträge an Körperschaften, die sich verpflichten, private Wohnungen zu vermieten Contributi ad enti che si impegnano a mettere a disposizione alloggi privati	0,046
9) Beiträge für den Bau oder den Kauf, ohne Gewinnabsicht, von Volkswohnungen (Mittelstand) Contributi per la nuova costruzione o l'acquisto, senza finalità di lucro, di abitazioni popolari (ceto medio)	0,178
10) An das Institut für den sozialen Wohnbau überwiesene Beiträge für den Bau, den Kauf und die Wiedergewinnung von Wohnungen Contributi liquidati all'Istituto per l'edilizia sociale per la costruzione, l'acquisto ed il recupero di alloggi	46,701
11) An das Institut für den sozialen Wohnbau überwiesene Beiträge für die Ausbezahlung des Mietgeldes Contributi liquidati all'Istituto per l'edilizia sociale per l'affitto	23,333
<b>Gesamtbetrag der Zahlungen Totale liquidazione</b>	<b>194,592</b>

Die Summe aller im Jahr 2011, durch direkte Mandate an die Gesuchsteller ausbezahlten Beträge für die von Artikel 2 des Wohnbauförderungsgesetzes vorgesehenen Einsatzarten, beläuft sich auf 194,592 Millionen Euro, wofür insgesamt 4.524 Zahlungsmandate ausgestellt wurden.

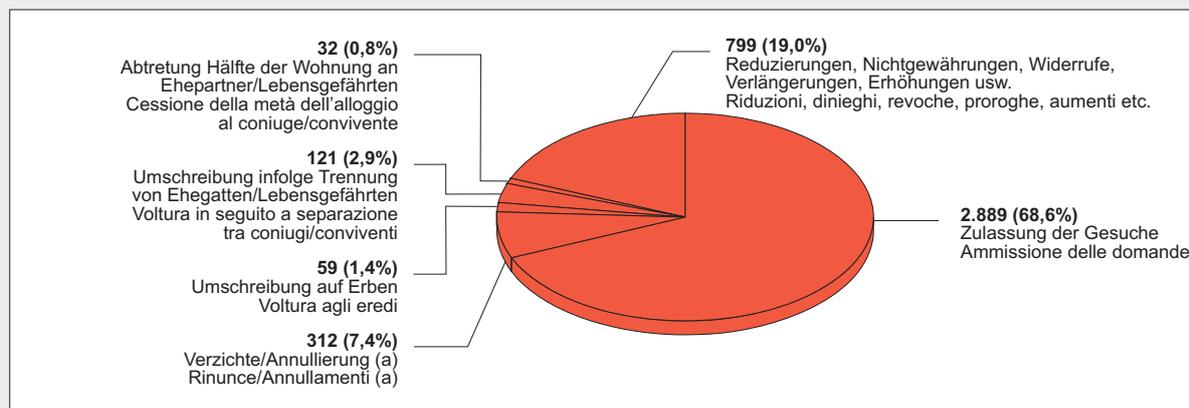
Il totale degli importi liquidati con mandati diretti ai richiedenti nel corso del 2011, per le categorie di intervento previste dall'articolo 2 dell'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata, ammonta a 194,592 milioni di euro, per i quali sono stati emessi 4.524 mandati di pagamento.

## Erlassene Verwaltungsmaßnahmen 2011

## Provvedimenti amministrativi rilasciati 2011

## Erlassene Verwaltungsmaßnahmen - 2011

## Provvedimenti amministrativi rilasciati - 2011



(a) Die Verzichte, die Annullierungen und die verschiedenen Widerrufe der Wohnbauförderungen haben im Jahr 2011 zu einer Einnahme von insgesamt **8,1 Millionen Euro** geführt.  
In seguito alle rinunce, agli annullamenti ed alle revoche delle agevolazioni edilizie, nell'anno 2011 risulta un'entrata complessiva di **8,1 milioni di euro**.

© astat 2012 - sr

Im Jahr 2011 wurden außerdem ausgestellt:

Nel corso del 2011 sono inoltre stati emessi:

<b>Dekrete</b> über die Eintragung der Sozialbindung im Sinne von Art. 62 des Landesgesetzes Nr. 13/98 <b>Decreti</b> per l'iscrizione del vincolo sociale ai sensi dell'art. 62 della legge provinciale n. 13/98	1.412
<b>Unbedenklichkeitserklärungen und Grundbuchoperationen</b> <b>Nullaosta e operazioni tavolari</b>	2.538
<b>Darlehensverträge und Auszahlungs- und Quittungsverträge</b> <b>Contratti di mutuo e atti ricognitivi di debito e quietanza</b>	44

Im Jahr 2011 behandelte das **Wohnbaukomitee** in elf Sitzungen insgesamt **115 Aufsichtsbeschwerden gegen Entscheidungen des Landesrates für Wohnungsbau** (davon wurden 59 angenommen, 55 abgelehnt und eine für unzulässig erklärt), **114 Aufsichtsbeschwerden gegen Entscheidungen des Institutes für den sozialen Wohnbau** (davon wurden 62 angenommen, 47 abgelehnt, fünf war unzulässig) und **15 Aufsichtsbeschwerden gegen die Entscheidungen des Abteilungsdirektors** (davon wurden zwölf angenommen und drei abgelehnt).

Im Jahr 2011 wurden insgesamt 668 **Ermächtigungen zur Veräußerung** der geförderten Wohnung, drei Ermächtigungen zur **Veräußerung an das Institut für den sozialen Wohnbau** sowie 139 Ermächtigungen zur **Vermietung** erlassen.

P.S.: Die Daten über die Anzahl der geförderten Wohnungen und zweckgebundenen Beträge entsprechen dem Stand am 31.12.2011.

Nell'anno 2011 il **Comitato per l'edilizia residenziale** in 11 sedute ha trattato complessivamente **115 ricorsi gerarchici contro le decisioni dell'Assessore all'edilizia abitativa** (di cui 59 sono stati accolti, 55 respinti e uno dichiarato inammissibile), **114 ricorsi gerarchici contro decisioni dell'Istituto per l'edilizia sociale** (di cui 62 sono stati accolti, 47 rigettati e 5 dichiarati inammissibili) e **15 ricorsi gerarchici contro le decisioni del Direttore di Ripartizione** (di cui 12 sono stati accolti e 3 respinti).

Nel corso dell'anno 2011 sono state rilasciate complessivamente 668 **autorizzazioni alla vendita** dell'abitazione agevolata, 3 autorizzazioni alla **vendita all'Istituto per l'edilizia sociale** nonché 139 autorizzazioni alla **locazione**.

N.B.: I dati relativi al numero degli alloggi agevolati ed ai rispettivi fondi impegnati si riferiscono alla situazione del 31.12.2011.

## Tätigkeiten des Institutes für den Sozialen Wohnbau

### a) Bau und Kauf von Mietwohnungen durch das Institut für den sozialen Wohnbau des Landes Südtirol und Bau von Arbeiterwohnheimen

Im Einsatzprogramm für das Jahr 2011 wurden dem Institut für den sozialen Wohnbau für die Durchführung der laufenden Bauprogramme 101 Millionen Euro zu Lasten des Haushaltes 2011 bereitgestellt.

Aufgrund der Anforderungen des Institutes für den sozialen Wohnbau wurden Beiträge im Ausmaß von 24,8 Millionen Euro für die Durchführung von Bauprogrammen, für die außerordentliche Instandhaltung und für den Kauf von Wohnungen verpflichtet.

Das Institut für den sozialen Wohnbau hat im Jahre 2011 341 Neubauwohnungen und 194 freigewordene Altbauwohnungen zugewiesen.

**Von den insgesamt** 13.271 Wohnungen des Institutes für den sozialen Wohnbau waren zum 31.12.2011 insgesamt 12.484 von Mietern besetzt. Von den verbleibenden Wohnungen sind 252 Wohnungen frei oder gerade erst fertig gestellt worden und werden demnächst zugewiesen. 179 Wohnungen werden saniert und bei 280 Wohnungen werden Instandsetzungsarbeiten durchgeführt. 73 Wohnungen konnten wegen technischen und juristischen Problemen noch nicht zugewiesen werden und drei sind Ausweichwohnungen.

Am 31.12.2011 hatte das Institut für den sozialen Wohnbau vom Bauprogramm 2001-2005, 2006-2010 und 2011-2015:

## Attività dell'Istituto per l'edilizia sociale

### a) Costruzione e acquisto di alloggi da dare in locazione tramite l'Istituto per l'edilizia sociale della Provincia autonoma di Bolzano e costruzione di alloggi per lavoratori

Nel programma degli interventi per l'anno 2011 sono stati destinati all'Istituto per l'edilizia sociale 101 milioni di euro per la realizzazione dei programmi correnti di costruzione a carico del bilancio 2011.

In base alle richieste dell'Istituto per l'edilizia sociale sono stati impegnati contributi per un totale di 24,8 milioni di euro per l'esecuzione dei programmi di costruzione, gli interventi di manutenzione straordinaria e per l'acquisto di alloggi.

Nel 2011 l'Istituto per l'edilizia sociale ha assegnato 341 alloggi di nuova costruzione e 194 alloggi di vecchia costruzione resisi liberi.

**Dei complessivi** 13.271 alloggi dell'Istituto per l'edilizia sociale al 31.12.2011 erano locati 12.484. Dei restanti alloggi, 252 sono liberi o appena terminati e prossimamente saranno assegnati. 179 alloggi saranno risanati e 280 alloggi saranno ripristinati. 73 alloggi non sono ancora assegnabili per problemi tecnico-giuridici e 3 sono alloggi parcheggio.

Per quanto riguarda il programma edilizio 2001-2005, 2006-2010 e 2011-2015, l'Istituto per l'edilizia sociale al 31.12.2011 aveva:

Wohnungen verwirklicht	2.420	alloggi realizzati
Wohnungen im Bau	73	alloggi in fase di costruzione
Wohnungen in der Projektierungsphase	154	alloggi in fase di progettazione
Wohnungen, für welche es eine provisorische Grundzuweisung oder zumindest eine schriftliche Verpflichtung der diesbezüglichen Gemeinden gibt, diese in nächster Zeit vorzunehmen	72	alloggi, per i quali esiste un'assegnazione provvisoria di terreno o quanto meno un impegno scritto da parte dei Comuni competenti di provvedervi prossimamente
im Bauprogramm vorgesehene Wohnungen; das Institut für den sozialen Wohnbau bemüht sich um die Grundzuweisung	908	alloggi previsti nel programma edilizio; l'Istituto per l'edilizia sociale si sta attivando per ottenere l'assegnazione di aree edificabili

Das Institut führte im Jahr 2011 folgende Eingriffe für die **außerordentliche Instandhaltung** durch:

- außerordentliche Instandhaltung von 25 Gebäuden, welche mehr als 100 tausend Euro kosteten;
- Sanierung von 58 freigewordenen Altbauwohnungen;
- Einbau von drei Aufzugsanlagen in bereits bestehenden Gebäuden;
- insgesamt sechs Aufzugsanlagen wurden ausgetauscht;
- 81 Eingriffe zur Anpassung der Institutswohnungen an die Vorschriften für die Beseitigung von architektonischen Hindernissen (vorwiegend Anpassung von Bädern);
- 13 Eingriffe zum Einbau von Treppenliften.

Im Jahre 2011 stellte das Wohnbauinstitut folgende hervorzuhelbende Bauarbeiten fertig:

- Ein wichtiges Bauvorhaben mit 51 Wohnungen konnte in der Stadt Leifers fertig gestellt und übergeben werden.
- In Bozen wurden im neuen Stadtviertel Kaiserau die Baulose EA2 mit 159 Wohnungen und EA8 mit 85 Wohnungen fertig gestellt und übergeben. Dabei ist hervorzuheben, dass im Baulos EA2 die ersten 30 Wohnungen für den **MITTELSTAND** an die Mieter übergeben wurden.
- Dem Institut ist es weiters gelungen, in Aldein ein Gebäude mit vier Wohnungen fertig zu stellen, wofür von der KlimaHausagentur die Zertifizierung „GOLD“ verliehen wurde.

## b) Gewährung des Wohngeldes

Die Gewährung des Wohngeldes wird vom Institut für den sozialen Wohnbau im Auftrag des Landes vorgenommen. Im Einsatzprogramm des Jahres 2011 wurden für diesen Zweck 37,7 Millionen Euro vorgesehen. Die Abteilung Wohnungsbau hat aufgrund der Anforderungen von Seiten des Institutes für den sozialen Wohnbau den Betrag von 34 Millionen Euro bereitgestellt.

Insgesamt wurden im Jahr 2011 8.874 Wohngeldgesuche genehmigt und ausbezahlt.

Insgesamt wurden 31,8 Millionen Euro vom Wohnbauinstitut an die Gesuchsteller ausgezahlt.

Nel 2011 l'Istituto ha eseguito i seguenti interventi di **manutenzione straordinaria**:

- interventi di manutenzione straordinaria in 25 edifici di importo superiore ai 100 mila euro;
- risanamento di 58 alloggi di vecchia costruzione, resisi liberi;
- installazione di 3 impianti di ascensore in edifici esistenti;
- rinnovo completo di 6 impianti di ascensore;
- 81 interventi di abbattimento delle barriere architettoniche all'interno degli alloggi IPES (prevalentemente adattamento dei bagni);
- 13 interventi di installazione di servoscala.

Nel 2011 l'IPES ha ultimato i seguenti interventi di nuova costruzione di particolare interesse:

- Un importante complesso di 51 alloggi è stato ultimato e consegnato nella città di Laives.
- A Bolzano, nella zona di espansione Casanova, sono stati ultimati i lotti EA2, con 159 alloggi, ed EA8, con 85 alloggi. È importante sottolineare che nel lotto EA2 l'IPES ha consegnato agli inquilini i primi 30 alloggi previsti per il **CETO MEDIO**.
- L'istituto ha inoltre realizzato un edificio di 4 alloggi nel comune di Aldino, per il quale è stata rilasciata la certificazione "GOLD" dall'Agenzia CasaClima.

## b) Concessione del sussidio casa

La concessione del sussidio casa è gestita dall'Istituto per l'edilizia sociale su incarico della Provincia. Nel programma degli interventi per l'anno 2011 sono stati destinati a questo scopo 37,7 milioni di euro. La Ripartizione edilizia abitativa ha impegnato, in base alle richieste dell'Istituto per l'edilizia sociale, un importo pari a 34 milioni di euro.

Nell'anno 2011 sono state complessivamente approvate e liquidate 8.874 domande per il sussidio casa.

L'IPES ha erogato contributi per un totale di 31,8 milioni di euro.